

Edexcel GCSE in **Russian**

(2RU01) (3RU0S) (3RU0W)

For first teaching from 2009

Sample Assessment Materials



Русский

**Issue 2
June 2011**

Welcome to the GCSE 2009 Russian Sample Assessment Materials.

Issue 2

As a result of feedback from centres we have made changes. This version is Issue 2 and key changes are indicated by a sideline.

These sample assessment materials have been developed to give you and your students a flavour of the actual exam papers and mark schemes so they can experience what they will encounter in their live assessments. They feature:

- **Accessible papers** using a mixture of questions styles where appropriate – we've worked hard to ensure the papers are easy to follow with an encouraging tone so that the full range of students can show what they know.
- **Clear and concise mark schemes** for each paper, outlining what examiners will be looking for in the assessments, so you can use the sample papers with students to help them prepare for the real thing.

Our GCSE 2009 Russian qualification will be supported better than ever before.

Keep up to date with the latest news and services available by visiting our website:
www.edexcel.com/gcse09

Contents

General Marking Guidance	2
Unit 1: Listening and understanding in Russian	
Sample Assessment Material	3
Sample Mark Scheme	19
Transcript	23
Unit 2: Speaking in Russian	
Sample Controlled Assessment Material	31
Assessment Criteria	45
Unit 3: Reading and understanding in Russian	
Sample Assessment Material	47
Sample Mark Scheme	59
Unit 4: Writing in Russian	
Sample Controlled Assessment Material	63
Assessment Criteria	71

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.
- Free responses are marked for the effective communication of the correct answer rather than for quality of language but it is possible that, on some occasions, the quality of English or poor presentation can impede communication and lose candidate marks.

Write your name here

Surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

Edexcel GCSE

Russian

Unit 1 – Listening and Understanding in Russian

Sample Assessment Material

Time: 45 minutes and 5 minutes reading time

Paper Reference

5RU01/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** the questions.
- Answer the questions in the spaces provided – *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- You have 5 minutes to read through the paper before your teacher starts the CD.
- You will hear the extract twice. You may write while the CD is playing. There will be a pause between each question.
- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets – *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

N35635A

©2008 Edexcel Limited.

3/3/3



edexcel 
advancing learning, changing lives

Answer ALL questions.



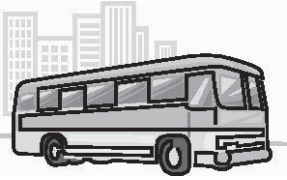
Some questions must be answered with a cross . If you change your mind about an answer, put a line through the box and then mark your new answer with a cross .

Transport




1 How do these people get around?

Put a cross in the correct box.

Example:

A 	B 	C 
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>




(i)

A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

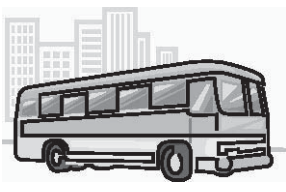


(ii)

A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>




(iii)

A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(iv)

A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(v)

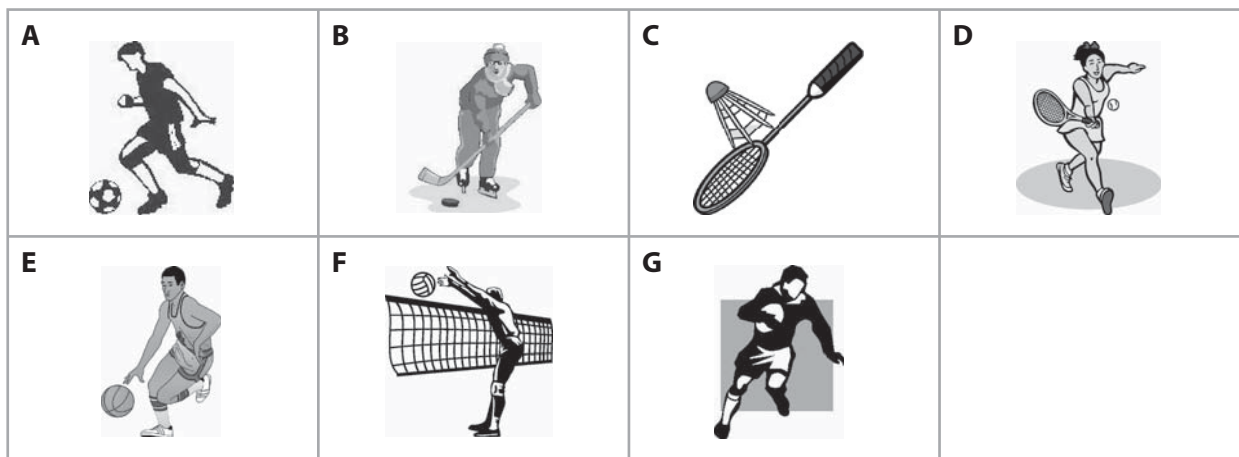
A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 1 = 5 marks)

Free time

2 Who plays which sport?

Put a cross in the correct box.



	A	B	C	D	E	F	G
Example: Tania	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
(i) Sergei	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Masha	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Vanya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Katya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Pasha	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 2 = 5 marks)

Personal information

3 Complete the following form about your Russian friend in **English**.

Example: Surname **Novikova** First name **Vera**

(a) Age:

(b) Family:

(c) Country visited:

(d) Hopes to visit:

(Total for Question 3 = 5 marks)

Ivanovsk – a Russian town

4 Some people are talking about Ivanovsk.

Put a cross ☒ by the **four** correct statements.

Ivanovsk is ...







(a) a place offering few job prospects	<input type="checkbox"/>
(b) a great place for shopping	<input type="checkbox"/>
(c) a good place for a sightseeing holiday	<input type="checkbox"/>
(d) a quiet place	<input type="checkbox"/>
(e) a good place for children to visit	<input type="checkbox"/>
(f) a place with busy streets	<input type="checkbox"/>
(g) a good place to retire to	<input type="checkbox"/>
(h) a difficult place to find a good restaurant	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 4 = 4 marks)

Weather

5 You hear the weather forecast on Russian radio.

Match the places below to the correct weather symbol and put a cross ☒ in the correct box.

A	B	C
		
D	E	F
		

	A	B	C	D	E	F
Example: Petersburg	☒	☒	☒	☒	☒	☒
(i) Krasnodar	☒	☒	☒	☒	☒	☒
(ii) Vladivostok	☒	☒	☒	☒	☒	☒
(iii) Moscow	☒	☒	☒	☒	☒	☒

(Total for Question 5 = 3 marks)

An interview

6 Nina is being interviewed about her work.

Put a cross next to the correct response for each question.

Example: What is she called?

A Nina	<input checked="" type="checkbox"/>
B Vera	<input type="checkbox"/>
C Rita	<input type="checkbox"/>

(i) Where does she work?

A in a hospital	<input type="checkbox"/>
B in a shop	<input type="checkbox"/>
C in a school	<input type="checkbox"/>

(ii) How long has she worked there?

A 5 years	<input type="checkbox"/>
B 6 years	<input type="checkbox"/>
C 7 years	<input type="checkbox"/>

(iii) Nina always works

A on Mondays	<input type="checkbox"/>
B on Wednesdays	<input type="checkbox"/>
C on Saturdays	<input type="checkbox"/>

(iv) Her work is linked with

A computers	<input type="checkbox"/>
B books	<input type="checkbox"/>
C souvenirs	<input type="checkbox"/>

(v) Nina wants to be

A a tour guide	<input type="checkbox"/>
B a singer	<input type="checkbox"/>
C a pilot	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 6 = 5 marks)

Tourist problems

7 Put a cross ☒ next to the correct response for each question.

Who.....

- A could not take a shower?
- B lost their watch?
- C had nothing appropriate to eat?
- D had to seek medical treatment?
- E did not buy any presents for their family?
- F slept in till lunch time every day?

	A	B	C	D	E	F
Example: Denis	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) Stepan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Yura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Stas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Petya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


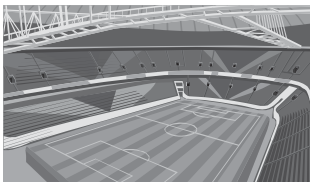

(Total for Question 7 = 4 marks)

Places to visit


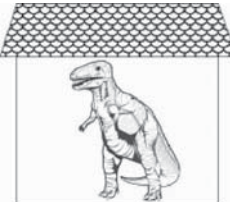

8 Where do they want to go?

Put a cross ☒ in the correct box.

(i)

A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(ii)

A 	B 	C 
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 8 = 2 marks)

A school visit

9 Make a note of the programme for today by putting a cross in the correct box for each statement.

Example:

Breakfast is at ...	A 7.00	<input type="checkbox"/>
	B 8.00	<input type="checkbox"/>
	C 9.00	<input checked="" type="checkbox"/>

(i)

10.30am: Visit to a ...	A zoo	<input type="checkbox"/>
	B museum	<input type="checkbox"/>
	C factory	<input type="checkbox"/>

(ii)

1.00pm: Lunch in a ...	A school	<input type="checkbox"/>
	B restaurant	<input type="checkbox"/>
	C café	<input type="checkbox"/>

(iii)







7.30pm: Go to the ...	A cinema	<input type="checkbox"/>
	B stadium	<input type="checkbox"/>
	C ballet	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 9 = 3 marks)

Universities' exhibition

10 Which stand should they visit?

Put a cross ☒ in the correct box.

	A 	B 	C 	D 	E 	F 
Example: Masha	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) Nikita	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Yulia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Kolya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Lena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 10 = 4 marks)

A talented girl

11 Listen to the following extract about Tatyana and answer the questions **in English**.

(a) When was Tatyana born? (1)

.....

(b) Why did her family move to Kamchatka? (2)

.....

.....

(c) What left the biggest impression on Tatyana of the time spent there? (1)

.....

(d) What did Tatyana's dancing help her to do? (2)

.....

.....

(e) Why can we assume that Tanya is intelligent? Give **two** details. (2)

.....

.....

(f) Why can she be described as generous? (2)

.....

.....

(Total for Question 11 = 10 marks)

TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Sample Mark Scheme

Unit 1: Listening and understanding in Russian

Question Number	Answer	Mark
1(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
1(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
1(iii)	B	1

Question Number	Answer	Mark
1(iv)	A	1

Question Number	Answer	Mark
1(v)	B	1

Question Number	Answer	Mark
2(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
2(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
2(iii)	F	1

Question Number	Answer	Mark
2(iv)	A	1

Question Number	Answer	Mark
2(v)	D	1

Question Number	Answer	Mark
3(a)	14	1

Question Number	Answer	Mark
3(b)	Mum / Sister	2

Question Number	Answer	Mark
3(c)	France	1

Question Number	Answer	Mark
3(d)	Sea(side)	1

Question Number	Answer	Mark
4	b, c, d, g	4

Question Number	Answer	Mark
5(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
5(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
5(iii)	D	1

Question Number	Answer	Mark
6(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
6(ii)	A	1

Question Number	Answer	Mark
6(iii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
6(iv)	C	1

Question Number	Answer	Mark
6(v)	A	1

Question Number	Answer	Mark
7(i)	D	1

Question Number	Answer	Mark
7(ii)	F	1

Question Number	Answer	Mark
7(iii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
7(iv)	A	1

Question Number	Answer	Mark
8(i)	A	1

Question Number	Answer	Mark
8(ii)	B	1

Question Number	Answer	Mark
9(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
9(ii)	B	1

Question Number	Answer	Mark
9(iii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
10(i)	A	1

Question Number	Answer	Mark
10(ii)	D	1

Question Number	Answer	Mark
10(iii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
10(iv)	B	1

Question Number	Answer	Mark
11(a)	1985	1

Question Number	Answer	Mark
11(b)	Father had / a business there	2

Question Number	Answer	Mark
11(c)	Winter(s) Amount of snow	1

Question Number	Answer	Mark
11(d)	Win / talent competition	2

Question Number	Answer	Mark
11(e)	Studies at university / has a degree in economics	2

Question Number	Answer	Mark
11(f)	Gave money / to a children's home (or) (local) school	2

Unit 1 Transcript

1. TRANSPORT

Example:

M1- Я еду в город на такси

Pause and repeat.

Question 1(i)

F1 У меня билет на поезд.

Pause and repeat

Question 1(ii)

M1 Трамвай идёт прямо в театр.

Pause and repeat.

Question 1(iii)

F1 Я езжу на метро каждый день.

Pause and repeat.

Question 1(iv)

M1 Я люблю ездить на автобусе.

Pause and repeat.

Question 1(v)

F1 Ура! У меня новый велосипед.

Pause and repeat.

2. FREE TIME

Example:

F1- Меня зовут Таня. По средам я играю в баскетбол.

Pause and repeat.

Question 2(i)

M1 Меня зовут Сергей. По четвергам я играю в хоккей.

Pause and repeat.

Question 2(ii)

F1 Меня зовут Маша. Я играю в бадминтон после школы.

Pause and repeat.

Question 2(iii)

M1 Это Ваня. Можно играть в волейбол.

Pause and repeat.

Question 2(iv)

F1 Меня зовут Катя. Я играю в футбол.

Pause and repeat.

Question 2(v)

M1 Меня зовут Паша. У нас теннис летом.

Pause and repeat.

3. PERSONAL INFORMATION

Question 3

- F1 Привет! Меня зовут Вера Новикова. Мне 14 лет. Я живу в маленькой квартире далеко от центра с мамой и сестрой. В прошлом году я ездила с группой во Францию в деревню. В будущем я хочу поехать на море потому, что я никогда в жизни не видела море. Я так хочу поехать туда. Будет возможность?

Pause and repeat.

4. IVANOVSK - A RUSSIAN TOWN

Question 4

- F1 Мне кажется, что в Ивановске открываются новые заводы и фабрики каждую неделю. У нас недавно открылся самый большой торговый центр на юге России. Я туда хожу каждое воскресенье и всегда что-то покупаю.
- M1 А сам центр небольшой, всё можно посещать пешком. Дворец, музей, театр Оперы и Балета- всё находится недалеко. Архитектура красивая, но детям будет скучно. Рекомендую взять с собой фотоаппарат.
- F1 И в центре много хороших ресторанов. Вечером можно есть вкусно и довольно недорого. На улицах мало людей и можно спокойно ходить по городу.
- M1 Бабушке нравится, что в городе не шумно и она может ездить на транспорте бесплатно. Она говорит, что это идеальное место для её друзей-пенсионеров.

Pause and repeat.

5. WEATHER

Example:

M1 В Петербурге идёт дождь.

Pause and repeat.

Question 5(a)

F1 В Краснодаре жарко.

Pause and repeat.

Question 5(b)

M1 В Владивостоке идёт снег.

Pause and repeat.

Question 5(c)

F1 В Москве светит солнце.

Pause and repeat.

6. AN INTERVIEW

Question 6

F1 Здравствуйте. Меня зовут Нина Петрова.

M1 Нина, кем вы работаете?

F1 Я- продавщица.

M1 Сколько лет вы работаете здесь?

F1 Я пришла сюда работать когда мне было 19 лет. Это было 5 лет назад.

M1 Вам нравится это работа?

F1 Зарплата неплохая, но я работаю каждую субботу и это мне не нравится.

M1 Что вы продаёте?

F1 Матрёшки, самовары, игрушки, компакт-диски.

M1 А какие у вас планы на будущее?

F1 Я хотела бы работать с туристами. Думаю, что это будет интересная работа.

Pause and repeat.

7. TOURIST PROBLEMS

Question 7

M1 В феврале мы были в Англии. В Англии было здорово, хотя у нас были проблемы. Денис забыл в Лондоне часы и всё время спрашивал, который час. Когда мы катались на коньках, Степан упал и сломал себе ногу. Надо было вызвать скорую помощь. Каждый день Юра спал до обеда и не был с другом на экскурсиях утром. Бедный Стас! Он вегетарианец и в гостинице готовили только мясо. У Пети в гостинице не работал душ. Два дня просто не было воды.

Pause and repeat.

8. PLACES TO VISIT

Question 8(i)

F1 Скажите пожалуйста, как пройти в цирк?

Pause and repeat.

Question 8(ii)

M1 Извините пожалуйста, музей далеко отсюда?

Pause and repeat.

9. A SCHOOL VISIT

Question 9

F1 Завтра у нас такая программа....Завтрак в 9 часов. В десять тридцать едем в Русский музей. В час мы будем обедать в ресторане и в шесть тридцать будет ужин в гостинице. Балет начинается в семь тридцать.

Pause and repeat.

10. UNIVERSITIES' EXHIBITION

Question 10

Example:

F1 Меня зовут Маша. Я давно занимаюсь пением и очень люблю танцевать. Я как можно чаще хожу на пьесы и спектакли.

M1 Меня зовут Никита. Я уже два раза был на рабочей практике и работал в зоопарке. Я изучаю науки на отлично и моя мечта-работать в сафари-парке в Африке.

F1 Я- Юлия. Мы с семьёй раньше жили в Германии. Там я также изучала английский. По-моему было бы интересно работать переводчиком в крупной фирме.

M1 Меня зовут Коля. Для меня, самое интересное в жизни будет работать с людьми. Меня очень интересуют операции, которые помогают больным.

F1 Я- Лена. Я очень люблю слушать, как бабушка говорит о своём детстве. Я хочу узнать, как люди жили в прошлом.

Pause and repeat.

11. A TALENTED GIRL

Question 11

- F1 Татьяна Давкова родилась недалеко от города Ростов в 1985-ом году. В три года родители перевезли девочку на Камчатку, где у отца Тани был свой бизнес. Таня больше всего помнит, какая там была зима с огромным количеством снега. В начальной школе Таня увлеклась лыжами и даже участвовала в соревнованиях по зимним видам спорта, где она заняла второе место. С десяти лет Таня училась в хореографическом кружке и именно танец помог ей выиграть её первый конкурс, где она получила титул: «Самая талантливая девушка в деревне». После этих соревнований, Татьяна ещё успела получить диплом от университета, где она изучала экономику. Когда она победила в другом конкурсе в Москве Тани подарили дорогой букет цветов и большую сумму денег, которую она отдала детскому дому и школе в своём родном городе.

Pause and repeat.

Edexcel GCSE

Russian

Unit 2: Speaking in Russian

Sample Assessment Material

Time: 8–10 minutes (across two tasks)

Paper Reference

5RU02/01

You do not need any other materials.

Turn over ►

N35636A

©2008 Edexcel Limited.

3/3/3



N 3 5 6 3 6 A

edexcel 
advancing learning, changing lives

Introduction

Students **must** undertake **two** tasks in this unit:

1. A picture-based discussion or presentation (with following questions) related to a chosen theme
2. A general conversation related to a chosen theme

Picture-based discussions

The following provide an indication of the sort of photographs or images that students may wish to use when undertaking a picture-based discussion.

Picture: Student-provided advertisement for a concert

Опиши фотографию, которую ты принёс/принесла на экзамен.

Почему ты выбрал/а эту фотографию?

Опиши, что было на этом концерте.

Какая музыка тебе нравится?

Ты играешь на музыкальном инструменте?

Как ты слушаешь музыку?

* Это проблема, что стоит дорого ходить на концерты?

Ты ходишь в кино? Почему?

Ты будешь читать, когда ты будешь старше и у тебя будет работа? Почему?

* Ты думаешь, что молодые люди играют на компьютере слишком много?

Student-provided picture for a health club/gym

Опиши фотографию, которую ты принёс/принесла на экзамен.

Почему ты выбрал/а эту фотографию?

Какими видами спорта можно заниматься в этом месте?

Что обычно носят спортсмены?

Тебе нравится спорт?

Когда и где ты занимался спортом в последний раз?

Ты будешь заниматься спортом, когда ты будешь старше и у тебя будет работа? Почему?

* Почему хорошо заниматься спортом?

Какие другие хобби интересуют тебя?

* Ты думаешь, что молодые люди в Англии здоровые? Почему?

Student-provided picture of holiday photo (e.g. beach scene)

Опиши фотографию, которую ты принёс/принесла на экзамен.

Почему ты выбрал/а эту фотографию?

Где эта фотография сделана?

Какая там погода?

Что эти люди делали вчера, по-твоему?

Что они будут делать завтра?

* Почему они выбрали каникулы на море?

Что ты обычно делаешь на каникулах?

* Где лучше жить на каникулах?

* Опиши идеальные каникулы.

Student-provided picture of someone at work (e.g. a lawyer)

Опиши фотографию, которую ты принёс/принесла на экзамен.

Почему ты выбрал/а эту фотографию?

Почему это хорошая работа, по-твоему?

* Ты думаешь, что эта работа — может быть трудной?

В чём одет этот человек.

Что надо делать, чтобы стать (.....)?

Где ты хочешь работать, как (.....)?

Ты хотел/а работать за границей? Почему? / Почему нет?

Ты бы уже работал/а где-нибудь?

Какие другие профессии интересуют тебя и почему?

Presentations

The following are possible presentations that students could deliver (up to a maximum of 2 minutes within a total assessment time of 4-5 minutes) before responding to related questions. Naturally, there is considerable potential for students to propose different presentations that coincide with their individual interests.

It is expected that students become familiar with preparing for and delivering presentations if they wish to deliver one as a controlled speaking assessment. Teachers may help prepare their students to undertake this test type in general terms but must refrain from offering feedback on any presentation that features in formal assessment and for which marks are claimed.

Many of the titles below are quite open ended to ensure access to a range of candidates. Different students will handle the presentations in different ways. It is anticipated that, whereas some candidates will provide limited information and description possibly with a simple opinion, others will expand on these and introduce more extended language with a variety of more complex vocabulary and language structures, time references etc. It is important that follow-up questions are targeted at individual students to enable them to maximise their performance and, where appropriate, offer opportunities for stretch and challenge.

Media and culture

- An example of a useful website
- An example of a city of culture
- My favourite book/film/television programme/etc
- The ... Youth Orchestra/Youth Theatre/etc
- Why mobile phones are important
- An example of a great actor/artist/musician/etc
- Go to the cinema or watch a DVD?
- The (Glastonbury) Festival

Sport and leisure

- The best/worst match that I have played in/seen
- Why sport is important
- My local sports centre/gym
- An example of a skilled sportsperson
- My nomination for 'Sports personality of the year'
- Looking forward to the 2012 Olympics
- Why I enjoy Wimbledon/le Tour de France/etc
- My favourite hobby

Travel and tourism

- Exchange visits - an excellent opportunity
- Welcome to ... (presentation of resort/hotel/youth activity holiday company)
- A holiday on the beach or in the snow?
- My best/worst holiday
- Be green - holiday at home!
- Car or public transport?
- A typical day in the life of a holiday representative/flight attendant/tourist information officer
- The advantages of 'InterRail'

Business, work and employment

- Work experience is/is not useful for young people
- Using languages at work
- My part time job
- My ideal/worst job
- My career plans
- An example of (presentation of a product/service/company)
- A typical day for a ...
- ... and its local economy

Possible questions (General conversation) - Russian

The following questions are indicative of the sort of questions that you may ask your students when undertaking formal speaking tests. These are not prescriptive and you may use or adapt these questions and, of course, use questions of your own appropriate to the individual context and/or picture based discussions.

* Indicates questions that could be targeted at those seeking C-A* grades

Media, travel and culture

Ты любишь музыку?
Какая музыка тебе нравится?
Какая твоя любимая группа / Кто твой любимый певец/твоя любимая певица? Почему?
Ты ходишь на концерты? Почему?
* Опиши концерт, на который ты ходил/а.
Что ты носишь по выходным?
* Какую одежду ты купил/а последнее время?
* По-твоему, мода важна для молодых? Почему (нет)?
Ты часто пользуешься интернетом / компьютером? Почему?
* Молодые люди сегодня пользуются интернетом / компьютером слишком много. Ты согласен? / согласна?
Ты читаешь блоги? Почему? О чём?
Ты пишешь блог? Почему? О чём?
* Ты думаешь, что компьютеры и интернет улучшают жизнь? Почему?
У тебя есть мобильный телефон? Почему?
Ты думаешь, что мобильный телефон – полезный? Почему?
Ты часто смотришь телевизор / слушаешь радио? Почему?
Какая твоя любимая передача? Почему?
В какой день и в котором часу это идёт?

* Молодые люди сегодня смотрят телевизор слишком много. Ты согласен? / согласна?

Ты любишь ходить в кино?

* Ты ходил/а в кино последнее время?

Что ты смотрел/а?

* Опиши фильм, который ты смотрел/а.

Что ты любишь читать?

* Что ты читал/а последнее время? Опиши.

* Это тебе понравилось? / Это хорошая книга?

* Лучше читать книгу или смотреть фильм?

Куда ты идёшь в субботу вечером?

С кем?

Что вы будете делать?

Опиши знаменитого человека, которого ты уважаешь.

* Почему ты уважаешь его/её?

* Ты думаешь, что религия играет важную роль в жизни сегодня?

Что ты обычно делаешь во время каникул?

Какие каникулы ты предпочитаешь? Почему?

Лучше отдыхать на берегу моря, в деревне или в городе?

Куда ты ездил/а на каникулы в прошлом году?

Как ты туда поехал/а?

Что ты там делал/а?

Где ты жил/а?

Какая была погода?

Какие сувениры ты купил/а? Для кого? Почему?

Куда ты едешь на каникулы в этом году?

Как ты туда поедешь?

Что ты там будешь делать?
Где ты будешь жить?
* Как лучше отдыхать, в гостинице или на кемпинге?
* Опиши гостиницу, где ты жил/а в прошлом году.
* Опиши идеальную гостиницу.
Что есть для туристов в этом районе?
Что ты думаешь о городе / районе, где ты живёшь?
Что можно туристу посещать / смотреть / делать в городе?
Какая погода обычно здесь зимой/ весной/ и т.д.?
* Если бы у тебя было много денег, куда бы ты поехал/а на каникулы? Почему?
* Ты предпочитаешь проводить каникулы с семьёй или с друзьями? Почему?
* Опиши поездку за границу со школой.
Что ты предпочитаешь есть / пить?
Есть ли еда, которую ты не любишь?
Что ты ешь на завтрак / обед / ужин?
* По-твоему, что такое – «здоровая» еда?
* По-твоему, что такое – «нездоровая» еда?
Кто готовит дома? Ты помогаешь готовить?
Ты любишь готовить? Почему?
Что ты готовишь?
* Ты ел/а последнее время в ресторане / кафе? Опиши это.

Sport, leisure and work

Какое хобби тебе нравится?
Как часто ты занимаешься этим хобби?
Где ты занимаешься этим хобби?
С кем ты занимаешься этим хобби?
Почему тебе нравится это хобби?
Какое твоё любимое хобби?
Какая музыка тебе нравится?
Ты играешь на (музыкальном) инструменте?
Сколько лет ты играешь?
Как ты играешь?
Ты играешь в (школьном) оркестре?
Что ты обычно делаешь по вечерам?
Куда ты ходил/а в прошлую субботу?
С кем? Опиши этого человека.
Что вы делали?
Как это было?
В котором часу ты пришёл/пришла домой?
Куда ты пойдёшь в будущую субботу?
С кем?
Что вы будете делать?
Что ты будешь делать в эти выходные с семьёй?
Где ты любишь делать покупки?
Какой твой любимый магазин? Почему? Что можно купить там?
* Что ты купил/а последнее время?
Ты будешь делать покупки в эти выходные? Где? С кем?
* Опиши идеальные выходные. Что бы ты делал/а?
Ты любишь спорт?
В какие виды спорта ты играешь?
Когда ты занимаешься спортом?
Как ты играешь?
Ты играешь в (школьной) команде?

С кем и где ты обычно играешь?

Ты часто ходишь (на стадион), чтобы смотреть спорт?

* Опиши, как ты ходил/а на матч / стадион в последний раз.

* Как ты отмечал/а день рождения в прошлом году?

* Что ты будешь делать, чтобы отметить конец экзаменов?

* Как твоя семья отмечает Рождество / Пасху?

* Вообще, здоровье беспокоит тебя?

* Что надо делать, чтобы быть здоровым/здоровой / в форме?

* Что ты думаешь о курении?

* Ты думаешь, что молодые люди пьют много?

* Ты думаешь, что молодые люди часто принимают наркотики?

* Почему люди становятся вегетарианцами?

Ты работаешь по выходным / по вечерам?

Где ты работаешь?

* Как ты получил/а эту работу?

Где обычно работают молодые люди твоего возраста?

Что ты делаешь на работе?

* Опиши типичный день на работе.

Сколько денег ты зарабатываешь?

Сколько часов ты работаешь (в неделю)?

Что ты делаешь с деньгами, которые ты зарабатываешь?

Ты откладываешь деньги регулярно? На что?

Ты хочешь работать в магазине? Почему?

* Где лучше работать, в городе или в деревне? Почему?

* Почему молодые люди обычно хотят работать?
Тебе нравится работать? Почему?
* Ты думаешь, что хорошая идея — и работать, и учиться?
Где ты проходил/а свою рабочую практику?
Сколько это продолжалось?
Что ты делал/а во время рабочей практики?
Опиши типичный день рабочей практики.
* Что ты думал/а об этом?
* Что надо делать, чтобы найти работу?
* Кем ты хотел/а бы работать?
Что ты будешь делать в следующем году / в сентябре?
Какие предметы ты будешь изучать? Почему?
Ты хочешь учиться в университете? Почему?
Какой предмет ты будешь изучать в университете? Почему?
Где ты будешь работать в будущем? Почему?
Ты хочешь работать за границей? Почему?
* Какая работа идеальная, по-твоему? Почему?
* Какая работа «плохая», по-твоему? Почему?
Ты ходил/а на какие-нибудь курсы?
Тебе понравился курс?
О чём был курс?
Опиши курс.

Assessment criteria

The following grids are common to all task types undertaken in this unit.

Content and response	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Very confident and fluent. • Frequently takes initiative and develops elaborate responses. • No difficulty in explaining wide range of ideas and points of view. • Very little or no hesitation. 	13-15
<ul style="list-style-type: none"> • Speaks confidently. • Takes initiative and develops more elaborate responses. • Expresses and explains ideas and points of view without undue difficulty. • Little hesitation and little or no prompting necessary. 	10-12
<ul style="list-style-type: none"> • Able to participate in familiar, straightforward discussions and conversations, but experiences problems with more complex question forms. • Conveys opinions, but rarely expands. • Some hesitation, but able to deal with some unpredictable elements. 	7-9
<ul style="list-style-type: none"> • Able to convey some simple information and opinions without ambiguity, but responses very limited. • Very hesitant and reliant on teacher-examiner prompting. 	4-6
<ul style="list-style-type: none"> • Conveys very little relevant information in minimal responses (mainly one-word replies) • Very limited comprehension of basic questions. • Wholly reliant on teacher-examiner prompting. 	1-3
<ul style="list-style-type: none"> • No rewardable content. 	0

Range of language	Mark	Accuracy	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Uses wide range of appropriate vocabulary and structures, including some complex lexical items. • Consistently competent use of different tenses. 	5	<ul style="list-style-type: none"> • Very accurate, with only isolated and usually insignificant errors. • Consistently good pronunciation and intonation. 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Good variety of appropriate vocabulary and structures. • Unambiguous use of different verb tenses. • Generally at ease with subordination. 	4	<ul style="list-style-type: none"> • Some errors, especially in more complex structures, but generally accurate. • Pronunciation and intonation generally good. 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Adequate but predictable range of vocabulary and structures. • May include different tenses or time frames, perhaps with some ambiguity. • Some examples of subordination. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • A fair number of errors made, including some basic, but communication overall unaffected. • Pronunciation and intonation generally accurate. 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Limited and/or repetitive range of vocabulary or structures. • Predominantly uses short sentences. 	2	<ul style="list-style-type: none"> • Many basic errors, but main points communicated. • Simple 'pre-learnt' stereotypes correct. • Pronunciation generally understandable. 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Very limited range of basic structures. • Frequently resorts to non-target language. • Rarely offers complete sentences. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Consistently inaccurate language and pronunciation frequently impede basic communication. • Only isolated examples of accurate language. 	1
<ul style="list-style-type: none"> • No rewardable language. 	0	<ul style="list-style-type: none"> • No rewardable language. 	0

Write your name here

Surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

Edexcel GCSE

Russian

Unit 3 – Reading and Understanding in Russian

Sample Assessment Material

Time: 55 minutes

Paper Reference

5RU03/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** the questions.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

N35637A

©2008 Edexcel Limited.

3/3/3/








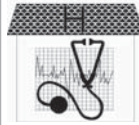

edexcel 
advancing learning, changing lives

Answer ALL questions.

Some questions must be answered with a cross ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

In the town

1 Match the correct words with the appropriate pictures and put a cross ☒ in the **five** correct boxes.

	A	B	C	D	E	F	G
							
ПРИМЕР: театр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
(i) школа	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) поликлиника	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) стадион	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) фабрика	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) магазин	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 1 = 5 marks)

On holiday

2 Match the correct words with the appropriate pictures.

Put a cross ☒ in the **five** correct boxes.

	A 	B 	C 	D 	E 	F 	G 
ПРИМЕР: Мы жили в гостинице	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) Иван жил в деревне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Они были у моря	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) В горах, где находится гостиница	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Я отдыхаю в городе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Кэмпинг, где Наташа жила	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 2 = 5 marks)

A party

3 Read the following text.

У Ивана сегодня вечером будут гости и ему надо приготовить всё на вечеринку. Во-первых, надо убрать квартиру, потом сделать покупки. Ему надо купить торт, хлеб, сыр. После этого надо выбрать музыку. У него так много дисков! Итак он должен позвонить другу, Виктору. Виктор поможет ему выбрать. Когда всё будет готово, надо будет только надеть новую рубашку и ждать гостей.

Put a cross in the correct box for each statement.

Example:

His name is ...	A Igor	<input type="checkbox"/>
	B Stepan	<input type="checkbox"/>
	C Ivan	<input checked="" type="checkbox"/>

(i)

His guests will arrive ...	A this morning	<input type="checkbox"/>
	B this afternoon	<input type="checkbox"/>
	C this evening	<input type="checkbox"/>

(ii)

To get ready for the party he must first ...	A ring his friend	<input type="checkbox"/>
	B go shopping	<input type="checkbox"/>
	C tidy up	<input type="checkbox"/>

(iii)

It is difficult for him to choose the music for the party because ...	A his music player is not working	<input type="checkbox"/>
	B he has many CDs to choose from	<input type="checkbox"/>
	C his friends like different types of music	<input type="checkbox"/>

(iv)

To solve this problem he is going to ...	A ask a friend to help choose	<input type="checkbox"/>
	B buy more CDs	<input type="checkbox"/>
	C borrow a music player	<input type="checkbox"/>

(v)

For the party he has bought ...	A new jeans	<input type="checkbox"/>
	B a new t-shirt	<input type="checkbox"/>
	C a new shirt	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 3 = 5 marks)

New Year

4 How do Russians celebrate the New Year?

Инна. У меня день рождения тоже 1 января. Обычно 31 декабря в полночь мы отмечаем Новый год, а 1 января вечером - мой день рождения. Но, к сожалению, я получаю подарки только на день рождения.

Денис. У нас всегда подарки от семьи. На прошлый Новый год жена подарила мне портрет нашего маленького сына. Нам нравится проводить Новый год там, где тепло, например, на пляже, и мы уезжаем недели на две.

Фёдор. Я всегда отмечаю Новый год в кругу семьи. Такая вот традиция. Мы также любим дарить и получать подарки. Самым неожиданным подарком, который я получил, были ключи! Отец подарил мне машину. Это было отлично!

Саша. Каждый год мы с семьёй слушаем новогодний концерт в городском концертном зале. Потом у нас прекрасный ужин дома и после этого мы открываем подарки под ёлкой.

Таня. Я - врач и чаще всего в новогоднюю ночь мне приходится быть в больнице. Но мы поздравляем друг друга и дарим большим подарки. С семьёй мы собираемся дома только в семь часов утра.

Which answers are correct?

Put a cross ☒ in the box beside the **five** correct answers.

(a) У Инны два праздника в один день.	<input type="checkbox"/>
(b) У Инны всегда есть подарки на Новый год.	<input type="checkbox"/>
(c) Денис получил картину от жены на Новый год.	<input type="checkbox"/>
(d) Денис любит путешествовать на Новый год.	<input type="checkbox"/>
(e) Фёдор встречает Новый год с друзьями.	<input type="checkbox"/>
(f) Фёдор получил новый автомобиль на один Новый год.	<input type="checkbox"/>
(g) Саша проводит весь новогодний вечер дома.	<input type="checkbox"/>
(h) Семья Саши получает подарки до ужина.	<input type="checkbox"/>
(i) Обычно Тане надо работать на Новый год.	<input type="checkbox"/>
(j) Таня празднует Новый год с семьёй в больнице.	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 4 = 5 marks)

What have they been doing?

5 Read these extracts from emails that your Russian friends have sent telling you what they have been doing.

- A Я делала покупки в городе.
- B Мы хорошо поиграли в теннис в спортзале.
- C Мы с мамой ходили в музей – было скучно!
- D Я ходил в кинотеатр на новый фильм.
- E У нас был ужин в ресторане на мой день рождения.
- F Мы с друзьями играли в школьном оркестре на концерте.
- G У нас был вкусный ужин в ресторане.

Match the emails above to the English below.

Put a cross in the correct box.

	A	B	C	D	E	F	G
Example: Went shopping	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(i) Saw a film	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Had a birthday meal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Played in a school concert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Played tennis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Went to a museum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 5 = 5 marks)

Friends

6 Read this email extract from a prospective language exchange partner.

Меня зовут Наташа. Мне шестнадцать лет. Я живу с родителями, бабушкой и маленьким братом в домике в Новгороде. У нас также есть кошка, её зовут Мурка. В свободное время я очень люблю ходить в кино с друзьями или танцевать на дискотеке. Я изучаю английский язык, но я не очень хорошо пишу! Мне нравится школа, и в будущем я хочу изучать историю в университете. После этого, может быть я стану бизнесменкой.

Complete this form **in English** based on the information provided above.

Name	Natasha		
Age	16		
Family	parents	(i)	little brother
Pets	cat		
Hobbies	(ii)	(iii)	
Future plans	(iv)	(v)	

(Total for Question 6 = 5 marks)

Young people

7 Internet advice.

Тебе грустно? Ты не знаешь, что делать? Это нехорошо!

Нельзя пассивно сидеть дома!!

Мы рекомендуем

- заниматься физкультурой (теннисом, бегом)
- есть свежую еду
- играть на музыкальном инструменте
- не сидеть долго перед телевизором

А деньги не нужны для счастья!

Тёплый дом и еда - самое важное для людей. Миллиардеры могут каждый день тратить миллионы, но будут ли они довольны? Счастье не в деньгах, а в здоровье, в друзьях, в семье.

Complete the following summary, using words taken from the box below:

бегать	деньги	думать	люди	много	музыкой
одежда	плохо	редко	учителя	чтением	

Эксперты советуют, что плохо (example) быть несчастливым. Надо делать что-то физическое: например, играть в теннис или.....

Надо хорошо есть, заниматься И смотреть телевизор. Эксперты считают, что тебе будет хорошо, если у тебя будут не, а здоровье и близкие

(Total for Question 7 = 5 marks)

A visit to Moscow

8 Read this account of Sarah's visit to Moscow.

Когда по школьному обмену я была в Москве, мы пошли в ресторан. Мы быстро заняли место у окна, чтобы иметь хороший вид на реку. Мой русский друг, Толя, рекомендовал закуски (икру, блины) и бифштекс. На сладкое у нас было мороженое с фруктами.

Мы разговаривали о планах на следующий день. Толя хотел посетить театр, а я предпочитала балет. В два часа мы решили гулять по городу утром, а вечером пойти на концерт рок-музыки.

Put a cross in the box beside the **five** correct answers.

(a) Sarah was in Moscow on an exchange.	<input checked="" type="checkbox"/>
(b) Sarah and Tolya waited a long time for a restaurant table.	<input checked="" type="checkbox"/>
(c) They had a view over the river.	<input checked="" type="checkbox"/>
(d) They ate sour cream and pancakes.	<input checked="" type="checkbox"/>
(e) They ate caviar and pancakes.	<input checked="" type="checkbox"/>
(f) They discussed what they had seen in the morning.	<input checked="" type="checkbox"/>
(g) They bought several nice souvenirs.	<input checked="" type="checkbox"/>
(h) Only one of them wanted to go to the ballet.	<input checked="" type="checkbox"/>
(i) They stayed in the restaurant all afternoon.	<input checked="" type="checkbox"/>
(j) They decided to go to a concert in the evening.	<input checked="" type="checkbox"/>

(Total for Question 8 = 5 marks)

An unusual library

- 9 Your English speaking friend is interested in this article you have found on a Russian website.

В Москве появилась необычная библиотека, первая, которая ездит по городу на автобусе . Много людей, особенно пожилых, с нетерпением ждут автобуса с коллекцией книг. Пенсионерка Нина Попова так боялась опоздать на «библиотечный день», что она не сделала все домашние дела! Она говорит, что в прошлый раз, пока она работала на кухне, автобус с книгами уехал. И ей надо было ещё две недели ждать.

Весь район говорит о библиотеке на колесах и интересуется ей. На книжных полках есть большой выбор: от словарей до комиксов и книг для детей. Автобус ездит по расписанию, но иногда на дорогах слишком много машин и пробки. Однако библиотека всегда приезжает вовремя.

В библиотеке мечтают, что скоро каждая городская администрация будет финансировать, по крайней мере, один такой книжный автобус, где можно не только спокойно почитать, но и выпить кофе или чаю и съесть сэндвич.

Answer the following questions **in English**.

- (a) What is unusual about this Russian library? (1)

- (b) Which group of people does it particularly attract? (1)

- (c) Give **two** reasons why Nina Popova does **not** do her housework on a library day. (2)

- (d) What proportion of people in the area are interested in this library? (1)

- (e) What reference books are mentioned as available in the library? (1)

(f) What can sometimes cause a problem for the library? (1)

(g) Where do the librarians hope to receive new funding from? (1)

(h) What extra facilities would they like to offer their readers? Mention **two**. (2)

(Total for Question 9 = 10 marks)

TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

BLANK PAGE

Sample Mark Scheme

Unit: 3 Reading and understanding in Russian

Question Number	Answer	Mark
1(i)	D	1

Question Number	Answer	Mark
1(ii)	F	1

Question Number	Answer	Mark
1(iii)	A	1

Question Number	Answer	Mark
1(iv)	C	1

Question Number	Answer	Mark
1(v)	E	1

Question Number	Answer	Mark
2(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
2(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
2(iii)	F	1

Question Number	Answer	Mark
2(iv)	A	1

Question Number	Answer	Mark
2(v)	D	1

Question Number	Answer	Mark
3(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
3(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
3(iii)	B	1

Question Number	Answer	Mark
3(iv)	A	1

Question Number	Answer	Mark
3(v)	C	1

Question Number	Answer	Mark
4	a, c, d, f, i	5

Question Number	Answer	Mark
5(i)	D	1

Question Number	Answer	Mark
5(ii)	E	1

Question Number	Answer	Mark
5(iii)	F	1

Question Number	Answer	Mark
5(iv)	B	1

Question Number	Answer	Mark
5(v)	C	1

Question Number	Answer	Mark
6(i)	Grandfather	1

Question Number	Answer	Mark
6(ii)	Cinema or film	1

Question Number	Answer	Mark
6(iii)	Dancing or disco	1

Question Number	Answer	Mark
6(iv)	University	1

Question Number	Answer	Mark
6(v)	Become a business woman	1

Question Number	Answer	Mark
7	бегать музыкой редко деньги люди	5

Question Number	Answer	Mark
8	a, c, e, h, j	5

Question Number	Answer	Mark
9(a)	it is mobile or in a bus	1

Question Number	Answer	Mark
9(b)	Old or pensioners	1

Question Number	Answer	Mark
9(c)	does not want to be late / missed it last time	2

Question Number	Answer	Mark
9(d)	All or everyone or 100%	1

Question Number	Answer	Mark
9(e)	dictionaries	1

Question Number	Answer	Mark
9(f)	traffic jams or too many cars	1

Question Number	Answer	Mark
9(g)	urban authorities or city administrations	1

Question Number	Answer	Mark
9(h)	Any 2 of: a place to read / drink tea or coffee / eat a sandwich	2

Write your name here

Surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

Edexcel GCSE

Russian

Unit 4 – Writing in Russian

Sample Assessment Material

Time: 1 hour

Paper Reference

5RU04/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- This paper is in two sections. Attempt **one** task from Section A and **one** task from Section B.
- Answer the tasks in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- The use of an appropriate bilingual dictionary is permitted in both Tasks 1 and 2.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each task carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

N35638A

©2008 Edexcel Limited.

3/3/3/



edexcel 
advancing learning, changing lives

Section A (Short writing task)

1 Choose **one** of the tasks from Section A.

Media, travel and culture:

(a) You respond to a Russian-language survey about a film of your choice.

In your writing, you should:

- provide a brief description of your favourite film
- state why you like it.

(b) A Russian friend has asked you about public transport in your local area.

You write back with the following:

- reference to the types of transport available
- reasons for your preferred choice of transport.

Sport, leisure and work:

(c) Your Russian-speaking friend wants to know about clubs and activities available in your school.

In your written reply, you should mention:

- what your favourite activity is
- why you are interested in this activity.

(d) Answer a Russian website's request for information about what part-time jobs young people do in your town.

Write an email answering this question. You should:

- refer to a type of job that a young person might do
- mention which part-time job you would like to do and why.

Write 25–50 words

(Total for Question 1 = 20 marks)

Section B (Longer writing task)

2 Choose **one** of the tasks from Section B.

Media, travel and culture:

(a) Write a Russian-language magazine article for your link school about fashion in this country.

Describe what you and your friends like to buy and a shopping trip you made recently or intend to make.

(b) Write a blog entitled: "The best summer holiday abroad ever!"

Sport, leisure and work:

(c) Write to a Russian-speaking friend about a sporting or leisure event you have attended or intend to attend (e.g. a trip to a concert or a football match).

Give your reasons for choosing this event and your overall impressions.

(d) Write a blog about work experience entitled: "A memorable few days at work!"

Write a minimum of 90 words

(Total for Question 2 = 30 marks)

Blank writing area with horizontal dotted lines.

TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Assessment criteria

Writing task 1

Communication and content	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Very detailed and fully relevant response to the stimulus. • No ambiguity. • Clear ability to narrate, describe, express opinion and expand. • Excellent linking of the piece into a whole. • Coherent and pleasant to read. 	9-10
<ul style="list-style-type: none"> • Detailed response to the stimulus but there may be minor omissions. • Clear and coherent, with only occasional lapses. • Reasonable attempt to link the piece into a whole. • Evidence of description, opinion and expansion. • Pedestrian or alternatively somewhat over ambitious. 	7-8
<ul style="list-style-type: none"> • Most of the task is completed and relevant information is conveyed, although there may be some omissions and/or irrelevancies. • Comprehensible overall, with some lapses. • Evidence of ability to go beyond minimal response. • Begins to expand ideas and express opinions. • Some attempt to link piece into a whole. 	5-6
<ul style="list-style-type: none"> • Main points conveyed, but may be major omissions and/or irrelevance. • Some ambiguity. • Short response, with no descriptions and minimal opinions. • Sentences mostly written in isolation. • Not easy to read. 	3-4
<ul style="list-style-type: none"> • Little relevant information is conveyed. • Much ambiguity and omission. • Substantial degree of irrelevance and incoherence. • Very limited, rarely comprehensible to native speaker. 	1-2
<ul style="list-style-type: none"> • No content worthy of credit. 	0

Knowledge and application of language	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Wide range of appropriate vocabulary and structures, including some complex items. • Consistently competent use of more complex structures and different tenses. • Clear ability to manipulate language and to produce longer, fluent sentences with ease. 	9-10
<ul style="list-style-type: none"> • Good variety of appropriate vocabulary and structures. • Some attempt to use ambitious structures with a fair measure of success. • Unambiguous use of different verb tenses. • Generally at ease with subordination. 	7-8
<ul style="list-style-type: none"> • Adequate but predictable range of vocabulary and structures. • Correct syntax in simple, short sentences. • Some longer sentences where syntax is not always correct. • May include different tenses or time frames, perhaps with some ambiguity. • Some examples of subordination. 	5-6
<ul style="list-style-type: none"> • Limited and/or repetitive range of vocabulary or structures. • Predominantly uses short sentences. • Some attempts at tenses, but many mistakes. • Language is basic and sometimes inappropriate to the task. 	3-4
<ul style="list-style-type: none"> • Very limited range of basic structures. • Frequently resorts to non-target language. • Rarely offers complete sentences. 	1-2
<ul style="list-style-type: none"> • No language worthy of credit. 	0

A mark of zero for communication and content will mean a mark of zero for knowledge and application of language and for accuracy.

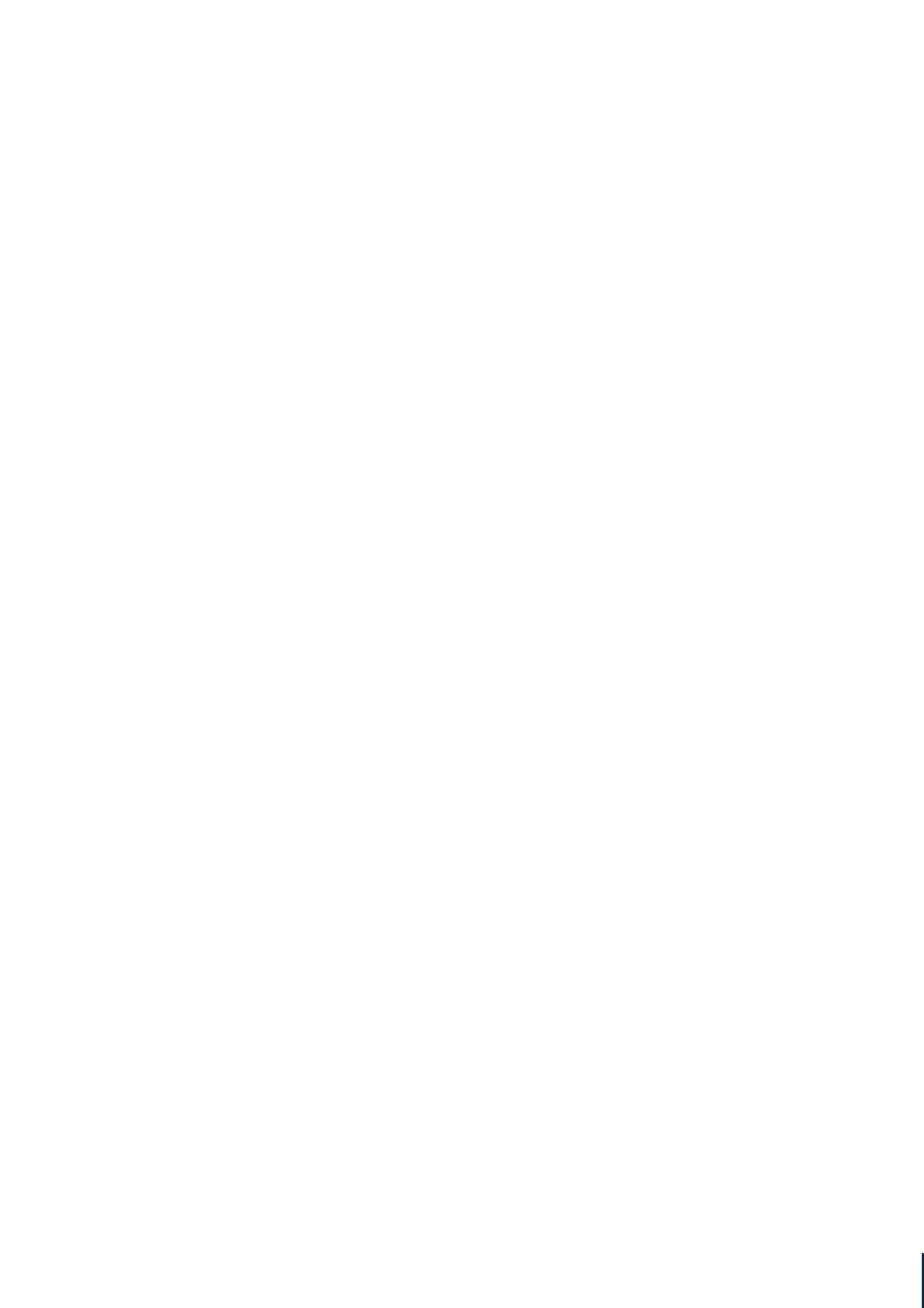
Writing task 2

Communication and content	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Very detailed and fully relevant response to the stimulus. • No ambiguity. • Clear ability to narrate, describe, express opinion and expand. • Excellent linking of the piece into a whole. • Coherent and pleasant to read. 	13-15
<ul style="list-style-type: none"> • Detailed response to the stimulus but there may be minor omissions. • Clear and coherent, with only occasional lapses. • Reasonable attempt to link the piece into a whole. • Evidence of description, opinion and expansion. • Pedestrian or alternatively somewhat over ambitious. 	10-12
<ul style="list-style-type: none"> • Most of the task is completed and relevant information is conveyed, although there may be some omissions and/or irrelevancies. • Comprehensible overall, with some lapses. • Evidence of ability to go beyond minimal response. • Begins to expand ideas and express opinions. • Some attempt to link piece into a whole. 	7-9
<ul style="list-style-type: none"> • Main points conveyed, but may be major omissions and/or irrelevance. • Some ambiguity. • Short response, with no descriptions and minimal opinions. • Sentences mostly written in isolation. • Not easy to read. 	4-6
<ul style="list-style-type: none"> • Little relevant information is conveyed. • Much ambiguity and omission. • Substantial degree of irrelevance and incoherence. • Very limited, rarely comprehensible to native speaker. 	1-3
<ul style="list-style-type: none"> • No content worthy of credit. 	0

Knowledge and application of language	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Wide range of appropriate vocabulary and structures, including some complex items. • Consistently competent use of more complex structures and different tenses. • Clear ability to manipulate language and to produce longer, fluent sentences with ease. 	9-10
<ul style="list-style-type: none"> • Good variety of appropriate vocabulary and structures. • Some attempt to use ambitious structures with a fair measure of success. • Unambiguous use of different verb tenses. • Generally at ease with subordination. 	7-8
<ul style="list-style-type: none"> • Adequate but predictable range of vocabulary and structures. • Correct syntax in simple, short sentences. • Some longer sentences where syntax is not always correct. • May include different tenses or time frames, perhaps with some ambiguity. • Some examples of subordination. 	5-6
<ul style="list-style-type: none"> • Limited and/or repetitive range of vocabulary or structures. • Predominantly uses short sentences. • Some attempts at tenses, but many mistakes. • Language is basic and sometimes inappropriate to the task. 	3-4
<ul style="list-style-type: none"> • Very limited range of basic structures. • Frequently resorts to non-target language. • Rarely offers complete sentences. 	1-2
<ul style="list-style-type: none"> • No language worthy of credit. 	0

Accuracy	Mark
<ul style="list-style-type: none"> • Very accurate, though not necessarily faultless. • Consistently good spelling and manipulation of language. • Secure when using more complex language with only a few minor errors. 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Generally accurate language. • Most spelling and verb forms correct. • When more complex structures are attempted, accuracy can be more variable. 	4
<ul style="list-style-type: none"> • A fair number of errors made, including some basic, but communication overall unaffected. • Straightforward and familiar language fairly accurately spelt and manipulated. • Verbs more correct than incorrect. • The work is clearly more accurate than inaccurate. 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Many basic errors, but main points communicated. • Simple 'pre-learnt' stereotypes correct. • Frequent misspellings. • Frequent incorrect verb forms. 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Consistently inaccurate language and misspellings frequently impede basic communication. • Only isolated examples of accurate language and verb formation. 	1
<ul style="list-style-type: none"> • No language worthy of credit. 	0

A mark of zero for communication and content will mean a mark of zero for knowledge and application of language and for accuracy.



Edexcel is a Pearson company and the UK's largest awarding body. We offer academic and vocational qualifications and testing to schools, colleges, employers and other places of learning here and in over 85 countries worldwide.

This is Issue 2.

Key changes are sidelined. We will inform centres of any changes to this issue. The latest issue can be found on the Edexcel website: www.edexcel.com

Acknowledgements

This guide has been produced by Edexcel on the basis of consultation with teachers, examiners, consultants and other interested parties. Edexcel would like to thank all those who contributed their time and expertise to its development.

References to third-party material made in this guide are made in good faith. Edexcel does not endorse, approve or accept responsibility for the content of materials, which may be subject to change, or any opinions expressed therein. (Material may include textbooks, journals, magazines and other publications and websites.)

Authorised by Roger Beard

Publications code UG027017
June 2011

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Limited 2011

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone: 01623 467467
Fax: 01623 450481
Email: publications@linneydirect.com

Why choose Edexcel?

We're delighted to introduce these Sample Assessment Materials for our GCSE in Russian, which demonstrate all the key features of the qualification and include:

- **Accessible papers** using a mixture of questions styles where appropriate. We've worked hard to ensure the papers are easy to follow with an encouraging tone so that the full range of students can show what they know.
- **Clear and concise mark schemes** for each paper outlining what examiners will be looking for in the assessments, so you can use the sample papers with students to help them prepare for the real thing.

Consider this your personal guide through the various teaching support services we have on offer. You can also find useful contact information, web addresses and much more. Our GCSE 2009 Russian qualification will be supported better than ever before.

We look forward to working with you to achieve better results.

For further information please visit our website at www.edexcel.com/gcse2009

Publications code UG027017 June 2011

Contact us

If you have any questions regarding this qualification or if there is anything you're unsure of, please use our Ask the Expert service. This online support service will put you in direct email contact with our senior subject experts.

Edexcel
One90 High Holborn,
London WC1V 7BH
Online enquiries:
www.edexcel.com/ask
Tel: 0844 576 0027

Fax: 020 7190 5700

www.edexcel.com